

**POKARANIE** (16) *sb n*

*Teksty nie oznaczają ó oraz é; o prawdopodobnie jasne (tak w po-); pierwsze a pochylone, drugie jasne.*  
sg *N* pokârani(e) (5). ◊ *G* pokâraniâ (5). ◊ *D* pokâraniu (1). ◊ *A* pokârani(e) (4). ◊ *L* pokâraniu (1).  
*Sł stp notuje, Cn, Linde brak.*

**1. Ukaranie** (15) :

*pokaranie czego [= za co] (1):* Krześciánow nád żydy obowiązek/ y przetępłtwá pokaranie.  
*PowodPr 27 marg.*

**a.** *W stosunkach między Bogiem a człowiekiem: wymierzenie sprawiedliwości za grzechy, doświadczenie (14):* Bo áczkolwiek iákíe pokáránie od ciebie przypádníe ná mié niemogę tego ináczey rozumieć/ iedno izem ie fluffnie záfluzył zá íspráwiedliwóściá twoiá *RejPs 181; PowodPr 18.*

*pokaranie kogo (7):* *LubPs H marg; BibRadz Act 12 arg; RejAp 137; Przez czterdzieści lat byłem bliłki (do pokáránia) narodu tego LatHar 16, 738 marg; WujNT 51; PowodPr 17.*

*pokaranie czego [= za co] (4):* Adam [...] ielł ná pokáránie przetępłtwá íwego náviedzony. *LatHar 55, 119, 181. Cf »pokaranie grzechow«.*

*pokaranie czym (1):* A zażyby im dáleko wiécey nie dopuścił był [...] iáką znáczną cudowá plágá pokáránia *CzechEp 28.*

*Wyrażenia: »doczesne pokaranie« (1):* Doczeńne pokáránie wiernego obráca íie w rádość wieczną.  
*LubPs H marg.*

*»pokaranie grzechow« (1):* iz tego [*frasunków*] potrzebá ludziom: álbo dla pokáránia grzechow ich/ [...] álbo dla wítawienia imieniá Bożego w nich *LatHar 577.*

**2. Pohamowanie, powściągnięcie** [czego] (1) :

*W połączeniu szeregowym (1):* wezmi przed íię [...] cząłtkę hístoryey/ álbo náuki iákíey [...]: rozbieráiąc z pilnościá/ co [...] álbo z ítrony grzechow obrzydzenia/ vwárowánia/ pokáránia/ álbo z ítrony innych tákich náuk przekłáda y podáie. *LatHar 665.*

*Synonimy: 2. pohamowanie, powstrzymanie, powściągnięcie, uskromienie.*

*Cf* **POKARAĆ**